

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный
университет имени Г.Р. Державина»
кандидат экономических наук,
доцент П.С. Моисеев



«19» января 2024

ОТЗЫВ

**ведущей организации – федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»
о диссертации Фролова Дмитрия Михайловича «Художественное воплощение
концепта «Kriegszeit» в романах Э.М. Ремарка «Время жить и время умирать»
и Х.Г. Конзалика «Сталинградский врач», представленной на соискание
ученой степени кандидата филологических наук по специальности
5.9.2. – Литературы народов мира.**

Диссертация Д.М. Фролова примечательна в нескольких аспектах. Во-первых, это исследование вносит вклад в развитие существующих представлений о трактовке второй мировой войны и военного времени немецкими авторами в 1950-е гг. Несмотря на большое количество работ в отечественном и зарубежном литературоведении, посвящённых разным аспектам осмысления военного опыта в немецкой культуре, эта проблема представляется далеко не исчерпанной, поскольку продолжает определять содержание немецкой литературы вплоть до современности. Становление дискурса о войне и «непреодолённом прошлом» в Германии происходило сложным путём, катастрофа немецкой истории XX века вызывала разные, порой противоречивые оценки. В этой связи интересен феномен Х. Г. Конзалика – одного из наиболее успешных беллетристов послевоенной ФРГ, в творчестве которого проявляются многочисленные стереотипы эпохи «холодной войны». В диссертации Д.М. Фролова изучен самый знаменитый роман Х. Г. Конзалика – «Сталинградский врач», впервые в отечественном литературоведении этот роман рассмотрен с точки зрения художественной репрезентации концепта «Kriegszeit». Само сопоставление творчества Э.М. Ремарка и Х.Г. Конзалика

представляется весьма продуктивным и ранее не проводилось ни в отечественном литературоведении, ни в немецком. Все сказанное свидетельствует о *новизне* проведенного исследования.

Во-вторых, *актуальность* диссертации Д.М. Фролова связана с тем, что она выполнена в русле междисциплинарного подхода, при котором терминологический аппарат когнитивной лингвистики и методология концептуального анализа используются в контексте литературоведческого исследования. Избранный диссертантом методологический подход даёт возможность рассмотреть художественный текст, с одной стороны, как проявление концептосферы порождающей его культуры, а с другой стороны, как воплощение системы индивидуально-авторских концептов, реализованных в мотивах, символах и хронологических характеристиках произведения. Д.М. Фроловым была разработана и апробирована собственная модель анализа художественного концепта «Kriegszeit», позволившая рассмотреть структуру данного концепта как сложное и многоплановое смысловое целое.

Теоретическая значимость диссертации состоит в том, что она вносит вклад в существующие представления о природе художественных концептов; кроме того, в работе представлена структура концепта «Kriegszeit», определены входящие в её состав компоненты и исследованы образы и мотивы, формирующие интерпретационное поле данного концепта в изучаемых романах Э.М. Ремарка и Х.Г. Конзалика.

Модель анализа концепта, предложенная Д.М. Фроловым, может в дальнейшем применяться при исследовании концепта «Kriegszeit» в творчестве других авторов, а также в изучении других художественных концептов, что говорит о *практической значимости* и перспективности работы.

В структуру диссертации Д.М. Фролова входят введение, две главы и заключение. Введение содержит все необходимые компоненты: в нем обоснованы актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость, сформулирована гипотеза исследования, а также охарактеризована рецепция творчества Э.М. Ремарка и Х.Г. Конзалика в русском и немецком литературоведении.

Первая глава диссертации посвящена теоретическим предпосылкам исследования, а также функционированию концепта «Kriegszeit» в немецкой лингвокультуре. В первом параграфе проанализирован обширный пласт теоретической литературы о природе концепта, убедительно отражена специфика использования термина «концепт» в литературоведении, обосновано понимание художественного концепта как явления, связывающего авторское мышление с национальной концептосферой, репрезентациями которого становятся образы, мотивы (с. 20-22). Поставлена достаточно новая теоретическая проблема связи категорий концепта и хронотопа (с. 27 - 28), однако характер взаимодействия этих категорий прояснен недостаточно, хотя при анализе романов активно используется термин «хронотоп». Присутствует в тексте работы и достаточно спорное обобщение: «Художественная литература имеет в большей степени связь со временем, а не с пространством» (с. 28). Итогом теоретических размышлений становится авторская методологическая модель анализа концепта «Kriegszeit», реализованная в ходе дальнейшего анализа.

Во втором параграфе диссертации изучается этимология концептов «Krieg» и «Zeit», образующих композит «Kriegszeit», а затем даётся достаточно краткий экскурс в немецкую историю и культуру начиная со средневековья, на основе которого делается вывод о тяготении немецкого менталитета к воинственности. Одним из подтверждений этому становится немецкий героический эпос, автор диссертации констатирует, что герой эпоса – непоколебимый и бесстрашный воин (с. 31). Но таков герой не только немецкого эпоса, но и европейского в целом. Этот вывод не коррелируется с приведенными далее немецкими фразеологическими сочетаниями, в которых война получает негативную характеристику. Кроме того, материал, представленный в третьем параграфе главы, посвященном подходам к проблеме войны и мира европейских и русских философов, демонстрирует, что в немецкой философии проблема войны и мира получила многостороннюю и плюралистическую оценку.

Четвертый параграф посвящен развитию немецкой послевоенной литературы. Здесь рассмотрены отдельные романы о Второй мировой войне западногерманских и восточногерманских авторов, принадлежащие к выделенным Д.М. Фроловым

четырем периодам истории послевоенной Германии (с. 45-46). Предложенная Д.М. Фроловым периодизация связана, в первую очередь, с историко-социальным контекстом творчества писателей. Стоило бы дополнить параграф обзором историко-литературных подходов к эволюции художественного своеобразия литературы послевоенной Германии, предложенных отечественными и зарубежными литературоведами (Е.А. Зачевским, Л.С. Кауфман, Й. Хермандом, Г. Пайтшем и др.). Понятие «литература руин» в работе Д.М. Фролова возникает только в параграфе 2.3., посвященном Х. Г. Конзалику, хотя творчество обоих исследуемых авторов может быть соотнесено с этим художественным явлением и его стоило более подробно изучить. Наряду с романами писателей-участников войны (Г. Бёлля и др.) в диссертации много внимания уделено современным авторам - У. Тимму, У. Хан, Б. Шлинку. Возникает вопрос, чем обусловлен выбор именно этих авторов и отсутствие других (Г. Грасса, З. Ленца, Т. Пливье)?

Вторая глава диссертации посвящена анализу концепта «Kriegszeit» в романах Э.М. Ремарка и Х.Г. Конзалика. В структуру главы входят параграфы, в которых рассматривается творческая эволюция этих авторов, определяется место в нем изучаемых романов (2.1. и 2.3). Затем следуют части, посвященные непосредственному анализу концепта «Kriegszeit» (2.2., 2.4., 2.5.). Этот концепт рассматривается как трехкомпонентная фреймовая структура, в состав которой входят субъект, объект и состояние (с.75), которые, в свою очередь, подразделяются на более дробные контекстуальные фреймы, в основу которых положены концептуальные метафоры. Предложенная автором диссертации структура концепта представляется в целом обоснованной.

Примечательна сама возможность выделить фрейм «субъект» в структуре концепта «Kriegszeit». Концептуальные метафоры убийцы, разрушителя, могильщика, свидетельствующие о наделении войны качествами субъекта и приписывании ей действий субъекта, говорят об иррациональности трактовки истории в обоих романах. При этом границы между некоторыми контекстуальными фреймами в диссертации не всегда прочерчиваются ясно. Например, содержание фреймов «Kriegszeit-вор» и «Kriegszeit - ограниченный ресурс» в романе Э.М. Ремарка связано со схожими мотивами: восприятием героями времени как

ускользающего, быстротечного (с. 81, 86). Фреймы «Kriegszeit-ограниченный ресурс» и «Kriegszeit - состояние человека» воплощают мотивы экзистенциального страха перед смертью, ощущения хрупкости бытия, необходимости выживания (с. 85-87). Дискуссионным представляется выделение в рамках фрейма «Kriegszeit-субъект» контекстуальных фреймов «Kriegszeit – судья» и «Kriegszeit – извратитель», по сути, противоположных по смыслу. Фрейм «извратитель» (в логике работы – извратитель моральных норм) логично связан с другими негативными оценками военного времени, как «убийцы», «разрушителя», «вора» и т.д. Фрейм «судья» связывается с возникающей в романах этической саморефлексией героев. Возможно, стоило бы обозначить его как «Kriegszeit-вина» и соотнести с состоянием человека? Стоит отметить интересные наблюдения о поэтике художественного времени в романе Э.М. Ремарка «Время жить и время умирать» в параграфе 2.2. Анализ контекстуальных фреймов, составляющих концепт «Kriegszeit» в романе Х.Г. Конзалика в отдельных случаях представляется недостаточно подробным. Автор работы ограничивается указанием на тот или иной эпизод или даёт цитату без развернутого комментария (с. 107, с. 113 и др.).

В заключении к диссертации логично подводятся итоги проведенного исследования.

Автореферат и список публикаций полностью отражают содержание работы. Диссертация прошла солидную апробацию на научно-практических конференциях всероссийского и международного уровня, было опубликовано 10 работ по теме исследования, из которых 4 – в изданиях, включенных в перечень ВАК.

Помимо высказанных выше вопросов и комментариев к выводам исследования, хотелось бы обозначить ещё несколько замечаний:

1) На наш взгляд, в работе недостаточно разделены концепты «Krieg» (война) и «Kriegszeit» («военное время»). Как следует из проведенного анализа, его объектом в большинстве случаев становится сам феномен войны, её философская, этическая оценка с использованием концептуальных метафор войны - убийцы, разрушителя, вора, могильщика и т.д. В целом, представляется, что «Kriegzeit» является частью номинативного поля концепта «Krieg», что и порождает их схожую семантику.

Хотелось бы уточнить, каким образом автор диссертации разграничивает эти концепты, что обуславливает необходимость обращения именно к «Kriegszeit»?

2) Автором работы была предложена методика когнитивного анализа концепта «Kriegszeit», однако исследование отражает не все его пункты. Например, в работе не представлен анализ энциклопедических словарей, словарей синонимов и антонимов (пункт 2), а также «контекстуальный анализ сочетаемости лексем, связанных с темпоральной семантикой, и лексем, связанных с военным временем, на ассоциативном уровне» (пункт 4). Возможно, эти пункты следовало бы исключить вовсе, поскольку применительно к художественному концепту они не релевантны?

3) Первое положение, выносимое на защиту, в котором говорится о тенденции к оправданию войны, как составляющей немецкого менталитета начиная с эпохи рыцарства (с. 12) – представляется чрезмерно обобщенным. Как уже говорилось выше, проведенный в диссертации анализ фразеологических сочетаний, немецкой художественной и историософской литературы о войне не дает возможности сформулировать столь однозначное отношение к феномену войны в немецком менталитете.

Приведенные здесь и в тексте работы замечания носят дискуссионный характер и не снижают общего положительного впечатления от исследования, которое представляется содержательным, новаторским и актуальным, обладает теоретической значимостью и практической ценностью.

Таким образом, можно сделать вывод, что диссертация Дмитрия Михайловича Фролова «Художественное воплощение концепта «Kriegszeit» в романах Э.М. Ремарка «Время жить и время умирать» и Х.Г. Конзалика «Сталинградский врач» тематически соответствует паспорту специальности 5.9.2. – Литературы народов мира, отвечает требованиям п. 9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 (в текущей редакции), предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а её автор, Фролов Дмитрий Михайлович, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2. – Литературы народов мира.

Отзыв о кандидатской диссертации Д.М. Фролова подготовлен доктором филологических наук (специальность 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (литература стран германской и романской языковых семей), доцентом, заведующей кафедрой русского языка как иностранного факультета филологии и журналистики ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина» Дроновой Ольгой Александровной.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры русской и зарубежной литературы факультета филологии и журналистики федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина» 11 января 2024 г. протокол № 5.

Заведующий кафедрой русской и зарубежной литературы факультета филологии и журналистики федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина» доктор филологических наук, профессор

Желтова Наталия Юрьевна

Контактная информация:

392036 г. Тамбов, ул. Интернациональная д.33

ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»

Факультет филологии и журналистики

Кафедра русской и зарубежной литературы

Телефон: 8 (4752) 72-34-34

Email: post@tsutmb.ru

Веб-сайт: <https://www.tsutmb.ru/>



С публикациями сотрудников ведущей организации можно ознакомиться по адресу: www.elibrary.ru